

Серію «Пригодам час» засновано 2022 року

LINDA CHAPMAN

STAR FRIENDS

SECRET SPELL

Text copyright © Linda Chapman, 2018

Illustrations copyright © Lucy Fleming, 2018

First published in Great Britain 2018 by Little Tiger,
an imprint of Little Tiger Press Limited

The right of Linda Chapman and Lucy Fleming to be identified
as the author and illustrator of this work respectively has been asserted
by them in accordance with the Copyright, Designs
and Patents Act, 1988.

All rights reserved.

This book is sold subject to the condition that it shall not, by way of
trade or otherwise, be lent, resold, hired out, or otherwise circulated
without the publisher's prior consent in any form of binding or cover
other than that in which it is published and without a similar condition
including this condition being imposed upon the subsequent purchaser.

Переклала з англійської Богдана Лісняк

Чепмен, Лінда.

Ч44 Зоряні Друзі. Таємне заклинання : казкова повість :
кн. 3 : для мол. шк. віку / Лінда Чепмен; пер. з англ.
Богдана Лісняк. — Київ : ВИДАВНИЦТВО РМ, 2025. —
160 с. : іл. — (Серія «Пригодам час»).

ISBN 978-617-8512-77-4.

ISBN 978-617-8248-09-3 (серія).

А ви вірите в магію?

Лотті та її друзі — так! Одного дня дівчатка зустрічають
Зоряних Звірят — і перед ними розгортається цілий світ чарівних пригод.

Зоряні Друзі стривожені: хтось таємничий, користаючись
чорною магією, готує чергове лиходійство. Ще й подруги ніяк
не порозуміються! Чи вдасться Зоряним Звірятам переконати
дівчаток знов об'єднатися?

УДК 821.111(73)'06-32-93

ISBN 978-617-8512-77-4

ISBN 978-617-8248-09-3 (серія) © Лісняк Б. В., пер. з англ., 2025

ISBN 978-1-84715-905-2 (англ.) © ТОВ «ВИДАВНИЦТВО РМ», 2025

У ЗОРЯНОМУ СВІТІ

Біля зоряного водоспаду зібралися біло-сніжний пугач, борсук, олень і вовк. Їхні хутро та пір'я мерехтливо сяяли зоряним пилом, а очі світилися глибоким фіолетово-синім, індиговим, кольором. Пугач тихо ухнув:

— Панове, погляньмо, що зараз роблять юні звірятка та їхні Зоряні Друзі у світі людей, — і він торкнувся заводі кінчиком крила.

На плесі поступово з'явилося видиво. Чотири дитини та чотири звірятка з інди-

говими очима влаштовувалися на ночівлю. Дівчинка з темно-русявим волоссям обіймала лисеня. Руде білченя тулилося до подруги із чорнявими кучерями. Дівча з довгим каштановим волоссям погладжувало оленичку, а рудоволоса — згорнулася клубочком біля смугастої дикої кішки.

— Вони здаються щасливими, — полегшено зітхнув борсук.

Пугач Гантер ствердно кивнув.

— З юними звірятками все гаразд. Вони навчають Зоряних Друзів користуватися чарами, щоб захистити світ людей. Своїми нещодавніми добрими справами вони вже зміцнили магічний потік між нашими світами й, відповідно, підсилили власні здібності.

Вовк наїжачився:

— Видіння змінюється!

На гладі води з'явилося нове зображення. Людина в чорній мантиї з капюшоном тримала кам'яну чашу, наповнену дрібними предметами. Від землі, мов клуби диму, здіймалися Тіні.

Олень тривожно забив копитом.



— Хтось застосовує чорну магію поруч із Зоряними Друзями!

Пугач похмуро кивнув.

— Боюся, наші підозри справджуються. Зоряні Звірята та їхні друзі вже здолали двох Тіней. Але цього разу на них чатує ще більша небезпека.

Вовк загарчав:

— Здається, я знаю людину з видіння.

— Знаєш, друже мій, — підтвердив Гантер. — У минулому вона наробила чимало

лиха, тому її магичні здібності обмежили. Однак тепер ця людина знову може сповна ними користуватися.

— Чи ми в змозі зупинити її? — схвилювано запитав олень.

— Ні, — сумно похитав головою птах. — Протистояти їй здатні лише нові Зоряні Звірята та їхні друзі. Нам залишається тільки спостерігати.

— І сподіватися, що чорна магія не переможе, — похмуро підсумував вовк.

РОЗДІЛ ПЕРШИЙ



Мая стояла на мосту. Навпроти неї із землі здіймався темний туман. У жилах дівчинки застигла кров, коли з клубів імлі сформувалася висока сухорлява постать. Це Тінь — злий дух із мороку, який понад усе прагнув завдавати болю й шкоди людям.

Тінь вп'ялася поглядом у Маю. Вона відчайдушно роззиралася в пошуках Брекена, свого Зоряного Звірятка. І де її подруги з їхніми тваринками?

— Дай мені пройти! — прошипіла темна постать.

— Ні, — не поступилася дівчинка.

У мерехтінні зоряного сьйва поруч із нею з'явилося лисеня з фіолетово-синіми очима.

— Брекенє! — полегшено видихнула Мая.

Стрибнувши вперед, лисеня стало між дівчинкою і Тінню.

— Повертайся в морок! — прогарчало воно. Однак Тінь тільки розсміялася.

— Чому це ми повинні тебе слухатися? Тільки Заклинателька Духів має силу наказувати нам.

Серце Маї завмерло від жаху, коли за Тінню почали вимальовуватися нові туманні постаті. Раптом вони всі заговорили водночас, зливаючись в один моторошний голос:

— Можливо, ви й здолали Тінь Бажань, але та, що володіє чорною магією, прикликала ще більше таких, як ми. Вона хоче, щоб ми втілили всі ваші страхи!

Ступивши крок уперед, перша Тінь замахнулася на Брекєна. Лисеня зойкнуло: гострі пазурі залишили глибокі подряпини.



— Брекенє! — нажахано скрикнула Мая. І раптом відчула, як хтось лизнув її в ніс.

— Має, я тут.

Почувши знайомий голос друга, вона розплющила очі й побачила його стурбовану мордочку. Потім відчула, як чиясь рука торкнулася її плеча. Сіта лагідно шепотіла:

— Має, прокинься!

Серце дівчинки поволі заспокоювалося. Вона сиділа у власній спальні, з Брекенєм на руках, а поруч навколішки стояла Сіта. Її Зоряне Звірятко, лагідна оленичка Віллов, лежала поряд. На підлозі ще спали Лотті й Іоні зі своїми Зоряними Звірятами — рудим білчєням і дикою кішкою. За вікном ледь-ледь сіріло передсвітанкове небо.